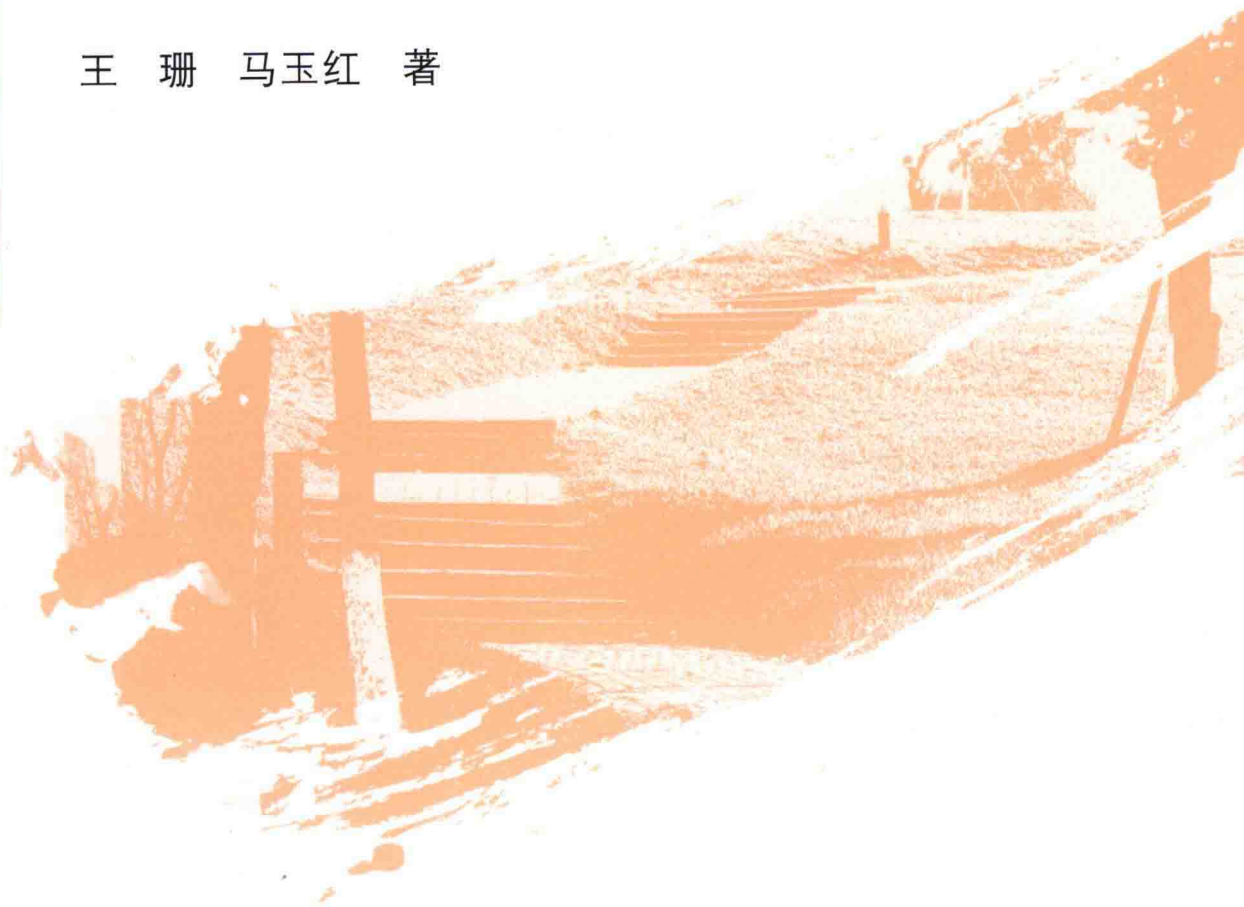


大学英语教学的 跨文化教育及教学模式研究

王 珊 马玉红 著



WUHAN UNIVERSITY PRESS

武汉大学出版社

大学英语教学的 跨文化教育及教学模式研究

主 编 马玉红 著



武汉大学出版社

大学英语教学的 跨文化教育及教学模式研究

王 珊 马玉红 著



WUHAN UNIVERSITY PRESS

武汉大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

大学英语教学的跨文化教育及教学模式研究/王珊,马玉红著. —武汉:
武汉大学出版社,2018.1

ISBN 978-7-307-18538-8

I. 大… II. ①王… ②马… III. 英语—教学研究—高等学校
IV. H319.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 193667 号

责任编辑:林 莉 责任校对:李孟潇 版式设计:马 佳

出版发行:武汉大学出版社 (430072 武昌 珞珈山)

(电子邮件:cbs22@whu.edu.cn 网址:www.wdp.com.cn)

印刷:虎彩印艺股份有限公司

开本:787×1092 1/16 印张:12 字数:286千字 插页:1

版次:2018年1月第1版 2018年1月第1次印刷

ISBN 978-7-307-18538-8 定价:28.00元

版权所有,不得翻印;凡购买我社的图书,如有质量问题,请与当地图书销售部门联系调换。

目 录

绪 言.....	1
----------	---

第一部分 大学英语跨文化教学

第一节 文化概述.....	5
第二节 大学英语教学中的文化教学	11
第一章 大学英语教学中跨文化教学研究现状及存在问题	19
第一节 大学英语教学中跨文化教学研究现状	19
第二节 大学英语教学中跨文化教学存在的问题	23
第二章 大学英语教学中跨文化教学的必要性和目标	31
第一节 大学英语教学中跨文化教学的必要性	31
第二节 大学英语教学中跨文化教学的目标	36
第三章 大学英语教学中跨文化教学的实施途径和内容	39
第一节 大学英语教学中跨文化教学的实施途径	39
第二节 大学英语教学中跨文化教学的内容	41
第四章 大学英语教学中培养学生跨文化交际能力	51
第一节 跨文化交际能力的定义和要素	51
第二节 跨文化意识与跨文化交际能力的培养	52
第三节 大学英语阶段需解决的跨文化交际能力问题	55
第五章 大学英语教学跨文化交际能力培养体系的建构	62
第一节 跨文化交际能力培养的認知体系	62
第二节 跨文化交际能力培养的情感体系	72
第三节 跨文化交际能力培养的行为体系	80
第四节 大学英语跨文化教学策略运用	84

第二部分 跨文化教学模式研究

第六章 跨文化交际研究与文化教学的兴起及发展	93
第一节 跨文化交际研究	93

第二节 外语教学中的文化教学	99
第七章 跨文化交际理论纵览与探讨	110
第一节 文化与交际的基本涵义	110
第二节 跨文化交际	129
第八章 大学英语教学与文化教学	140
第一节 文化因素在外语教学中的重要因素	140
第二节 大学英语教学中目的语文化与母语文化的兼容性	147
第九章 基于跨文化交际的大学英语教学模式研究	160
第一节 文化因素对于大学英语教学的重要意义及认识	160
第二节 跨文化教学及文化培训的概念解析	161
第三节 国内外跨文化教学模式综述	164
第四节 跨文化交际大学英语跨文化教学模式的构建	168
结语	183
参考文献	184

绪 言

《国家中长期教学改革和发展规划纲要（2010—2020 年）》提出，要“适应国家经济社会对外开放的要求，培养大批具有国际视野、通晓国际规则、能够参与国际事务和竞争的国际化人才”。大学英语教学作为高等教学的有机组成部分，应紧跟时代发展步伐，发挥英语这一国际语言“交际工具”和“文化载体”的功能，将语言基础强化、语言能力应用、文化知识积累和交际技能训练有效地结合在一起，从而实现大学英语教学中跨文化教学的跨越式发展。

文化多元化、经济全球化、科技一体化是信息时代的突出特征。跨文化交际是文化间的互动、交流、冲突和融合，成为地球村时代不可或缺的生活方式。语言是文化的载体和表征，文化是语言的内涵和本质，掌握语言技能和提高文化素质是外语教学的主题和根本目标。大学英语教学是拓展文化知识的平台，娴熟的语言技能、深厚的语言修养是洞悉文化差异、跨越文化沟壑的关键。跨文化知识能够为英语教学营造丰富多彩的学习场景，增强大学生学习英语的动机和积极性，从而有助于充分发挥英语语言的内在潜力并获得理想的教学效果。

从目前来看，国内外学者对于英语教学中的文化因素的研究，已经有了一些成果，但令人感到遗憾的是，对于这些研究成果在英语教学实践中的应用，却并不充分，甚至可以说，应用的有效性并不显著。纵观整个英语教学实践领域，我们的英语教师在教学过程中依然将重点内容放在了对于英语知识技能的知识点与训练培养中，而对于英语教学中文化因素的关注与重视，却并没有得到很好的关注。

但是，随着时代的发展，大学英语教学的培养需要将目标定在培养更多的具有跨文化交际能力的人才方面。特别是科技与经济飞速发展进入的全球一体化态势，任何一个国家与民族都不可避免地进入到一种世界范围内的交流与合作的情势中。全球范围内的交流与合作频繁发生在每一个国家，我国也不可避免地进入到这种潮流之中。尤其是从改革开放以来，随着中国综合国力的不断增强，无论是政治，还是经济、科技等层面，我国在国际视野中具有着越来越重要的位置。这样，语言的顺畅沟通与交流，就成为我国在国际交流中十分重要的纽带与桥梁。作为具有世界普通话之称的英语以及以英语为媒介中心的跨文化交际，成为时代对我国当前大学英语教学提出的紧迫要求。时代的发展，需要大专院校培养出大量的既具有英语专业水准，又具备一定跨文化交际能力的人才。这是时代发展的迫切需要，是时代对于我国大学生提出的要求，也是当前我国大学生不可规避的责任与使命。

本书由海南师范大学外国语学院王珊、马玉红老师共同完成，其中第一部分大学英语跨文化教学由王珊撰写，合计 14.7 万字，第二部分跨文化教学模式研究由马玉红撰写，合计 13.9 万字。本书由海南师范大学学术著作出版项目资助出版，特此表示感谢！

第一部分 大学英语跨文化教学

第一节 文化概述

一、文化的涵义

文化是一个极其复杂的东西，给它下一个恰如其分的定义是十分困难的。文化，英文是 culture，这个词源于拉丁语，原意为耕耘、耕作。在中国，“文化”一词，古已有之。《说文解字》称：“文，错画也，象交文”，本义指各色交错的纹理，有纹饰之义，与“野蛮”一词相对。“化”由相反的两个“人”字组成，表达一种变化的趋势，本义为变易、生成，其引申义则为改造、教化、培育等。可见，东西方传统文化中，“文化”都有人工改造的含义，体现着鲜明“人为”的特点。自然界本无文化，自从有了人类，凡经人“耕耘”的一切均为文化，文化在某种意义上可以说是人类的第二本性。尽管人们对文化的理解仁者见仁、智者见智，但从词源学的角度考察，东西文化概念有着某些共同之处。

我国《现代汉语词典》中关于文化是这样解释的：①人类在社会历史发展过程中所创造的物质财富和精神财富的总和，特指精神财富，如文学，艺术，教育，科学等等。②指运用文字的能力及一般知识。③考古学用语，指同一个历史时期的不依分布地点为转移的遗迹、遗物的综合体。同样的工具、用具，同样的制造技术等，是同一种文化的特征，如仰韶文化，龙山文化。

在《现代汉语词典》对于文化的这三种定义中，第二和第三种定义是狭义层面的涵义，我们从其第一个定义来进行解读，不难发现，对于文化的第一个定义即“精神财富”共包含有两个层面的内容：第一个层面指的就是广泛意义上的人类创造的物质财富与精神财富的总和，第二个层面就是用来特指文学、艺术、教育、科学等方面的内容。综观 20 世纪以来的整个 80 年代，学术界关于文化的定义的讨论，也比较集中于《现代汉语词典》中第一种定义的涵义。具体来说，就是一种是广义层面的界定方法，将文化看做是人类特有的、区别于其他动物的独特性的创造，可以包括人类在社会历史发展过程中所创造出来的一切成果，无论是精神性的成果，还是物质性的成果，都可以囊括到文化的涵义之中。另一种是从狭义的层面来对文化涵义进行界定，认为文化是人类创造的精神财富与成果。

而就我国学者目前的研究状况来看，关于文化的定义大致集中在了三个方面，从三个不同的角度对文化的涵义进行了界定：第一，从人类的角度来对文化的涵义进行界定，将文化的本质内涵同人类的本质密切联系在一起，把文化看做是人类区别于其他动物的一种最为基本的形态存在。从文化的本质来看，就是同自然界一切自然物质相区别的人造物，文化的本质可以说就是创造。第二，从社会功能的角度来对文化涵义做出界定，那就是对文化是生产力的重点强调，突出文化信息与知识，将文化的内涵界定为一种文化的心态与符号。第三，从传播学的角度来对文化的涵义进行界定，对传播进行了重点强调，将传播看作是文化的本质，认为没有传播就没有文化。突出强调的是文化的传播属性。

国外的学界对于文化涵义的界定，也同样存在着多样性。在此，我们选取其中较具有代表性的观点进行阐述：

1. 英国人类学家 Edward Tylor 是第一个给文化下定义的学者,他在 1871 年给文化下的定义:文化——是一个复杂的整体,包括作为社会成员的人们所接受的知识、信仰、艺术、道德、法律、风俗以及其他各种能力和习惯。

2. Kluckhohn 在《人类的镜子》中对文化的涵义做了如下界定:他认为文化是人类社会生活的一个组成部分。文化,是人类因为特属于社会的某一个集团而在成长过程中习得的、为社会其他成员共同拥有的内容。文化和我们人类因为遗传基因的作用而获取的技能不同,它是属于整个人类社会共同拥有的社会遗产。文化的存在,是人类生命个体能够共同生活在同一个社会中的主要的影响因素,正是文化的存在,给了人类解决问题的现成的方案。而且,人类正是通过文化来对社会中其他人的行为进行估计判断,并使别人能够对自己的行为进行理解的。

3. Samovar 和 Porter 对于文化的涵义做了这样的界定:他们认为,文化是一个大的群体在经过很多代人的努力,其中包括个人的努力和集体的努力,从而获取的知识、经验、信念、价值、态度、角色、空间关系、宇宙观念等很多方面的积淀与总结,还有他们在此过程中获得的物质的东西与所有物。文化具体表现为语言的模式以及活动与行为的形式。这些模式与行为,是人类的适应性行动与交际方式的样板,它的存在,使人类能够更好地在特定的历史发展阶段、在特定的技术过程中、在特定的时间与特定的地理物质环境之中进行社会生活。

对于文化涵义的界定,目前学界有着不同的角度与观点,可谓是众说纷纭,精彩纷呈。但是,对这众多的文化涵义界定进行分类归纳剖析考察,我们可以总结如下:第一,文化不是人类通过种族遗传作用获得的,不是与生俱来就有的,而是在人类社会生产实践过程中慢慢习得的;第二,文化的存在与传承方式,是通过人类一代又一代的不断传承与积累而获得的;第三,文化不是一成不变的,而是一个动态的过程,是在传承中不断的发展变化的,只是这些不断发生的变化较难触及到文化的深层次的结构;第四,文化是一个社会在其漫长的发展形成过程中积淀下来的社会生活方式与思维习性的综合体,这是一个极为复杂的体系构成。

二、文化因素的界定

我们在这里所运用的文化因素的界定,主要就是针对我国大学英语教学中的文化因素而做的界定。在上述的分析当中我们已经明白:文化涵义的界定,是一个极为宽泛的概念,因此,在我们的大学英语教学中,是不可能将文化因素的方方面面都进行全方位的阐释的,我们只能选取那些在大学英语教学过程中必不可少的文化因素来进行分析阐述。那么,具体来说,这些文化因素就包括有如下几个方面的内容:第一,思维文化。是指由思维习惯与思维方式形成的文化体系,具体表现为不同的民族认知世界的不同方式,每一个民族都会在自己的历史发展过程中形成对于世界自然的认识方式,以不同的文化规约来对社会自然进行感知。第二,行为文化。是指一个民族在日常生活与交际过程中形成的行为方式等方面的文化体系。第三,习俗文化。是指一个民族就自己民族的文化传统以及习俗习惯等方面而形成的文化体系结构,具体表现是一个民族在文化习俗传统习惯的影响作用下,而在言语交际与语言中表现出来的象征、比喻等方面的行为修辞。第四,观念文化。

是指一个民族在特定的民族心理、民族意识以及社会性格等方面的作用下形成的文化体系,具体表现在不同的民族所具有的价值观念与伦理道德的不同认知,在不同的领域,不同的时空地域限制当中,对于谦卑、委婉、含蓄等方面的不同的情感表达的文化差异性存在。第五,地域文化。是指一个民族在长期的社会生活中根据所处的地域、自然地理条件作用下而形成的文化体系,具体表现就是不同的民族,对于同一个自然事物与现象的语言表达是不同的。第六,体态文化。是指一个民族通过身体姿势也就是我们常说的肢体语言表达体现出来的文化体系,具体表现在于不同的民族,对于同一种情感或者是思想的表达,其所采用的肢体语言是根本不尽相同的。比如对于眼神、手势、身姿、微笑、面部的细微表情,乃至穿着打扮、人与人之间身体的接触、说话交流时人与人之间保持的身体距离、讲话时声音的高低、对于时间的概念,等等,都会根据民族的不同而有着差异性表现。

三、文化因素导入

语言的交流实际是文化的交流,语言学习本质上是一个文化学习的过程,不应该将文化蜕变为语言学习的背景,是文化让语言的交流成为了可能。美国语言学家 Kramsch 也认为,“语言表述着、承载着,也象征着文化现实,两者不可分”。有效的英语教学远远超越英语语言本身的界限,它必须将社会规范、语言环境、文化规则及语用规律等诸多因素与语言符号系统密切地结合在一起。美国教学家 Brembeck 说过:“采取只知其语言不懂其文化的教法,是培养语言流利的大傻瓜的最好办法。”因此,在英语的学习过程必须导入英语文化因素,在本书中主要是指大学英语教学中的文化因素的导入,即在大学英语教学的过程中,教师在进行语言知识的传授时,要适当地结合教材中存在的文化知识因素进行。其主要的目的就是能够更好地提升大学英语学生学习英语时的文化敏感性,培养起大学英语学生对于文化的多元性接受意识以及关于不同民族文化之间存在的差异性的宽容性态度,在此过程中,做到对于自身的文化价值观念以及行为方式进行自我检查与反省,从而培养我们的大学英语学生获取文化知识的主动性,学习文化知识的自觉性,以便更好地提升其处理较深层次文化知识性。

大学英语教学中导入文化因素,是十分必要的。首先,我们从语言与文化的关系来看,大学英语教学过程中就必须注重文化因素的导入。

当然,若想对语言与文化之间的关系进行准确的描述,这是十分困难的。因为有的人认为文化包含语言,也有的观点则认为是语言包含着文化,大致来看,有如下三种看法:

第一,认为语言是文化的一个部分。Halliday 认为,社会是一座有意义构成的大厦,各种符号就是构成这座大厦的一个组成部分。其中,语言符号,也是意义构成的一个重要的组成部分,是社会符号的一种。在这里要明白一点,这里所谓的语言,同人类的肢体语言、手势语言、交通语言等是不同的。我们所谓的语言,是对这些符号系统的意义的阐释。在韩礼德的观点中,语言成为一种社会符号,若想对语言意义进行很好的阐释,必须将其置放在一定的社会文化环境当中。

第二,认为语言能够表达、反映文化。人类观点的表达、经验的记录以及进行的各种思考,都离不开语言。这样,语言在运用的过程中必然会反映出一些文化的信息。

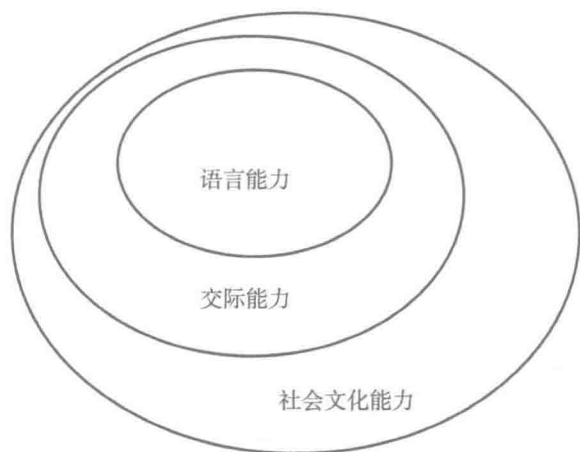
Wardhaugh 看来,任何一个民族的文化,都必然会在这一民族的语言当中有所反映。而在我国的文化学者束定芳的观念中,那些具有文化涵义的词汇,比如从一个民族中用来形容颜色的词汇、动物的词汇、语言中经常用到的暗喻等,都能够看出这一民族的文化遗产,从而更好地表明语言所具有的文化承载与传承的特性。

第三,认为语言与文化彼此之间相互影响、相互作用。在 Wardhaugh 的观点中看来,一个民族的语言结构对于使用这一语言的民族的世界观、价值观、人生观等具有着很大的决定性作用。但是,从另一方面来说,语言,在很大程度上也会受制于文化的影响规约。就在最近几年的研究当中表明,一个民族的生态环境、技术水平、还有与其相关的社会文化体制等,都会对语言的发展形成一定的影响作用。

通过上述观点的剖析我们不难发现,一个民族的语言和文化两者都是相互作用彼此交织在一起的,这两者之间你中有我,我中有你,若想很好地了解认识其中一方,就需要对另一方也有一定程度的了解与认识。因此,语言与文化的这种特性就决定了在我们的大学英语教学过程中,语言教学的同时必然要存在文化的因素,能够看到文化因素的影响作用。一种语言所承载的民族文化,已经是当前时代发展中外语教学不得不触及的一个层面与内容了。就如邓炎昌与刘润清所说的那样:“学习外语不仅仅只是简单地指掌握外语的语音、语法、词汇与习语等,同时还要学习以其为母语的人看待世界的观点与方法,学习他们是如何运用语言来表达自己的观点的,学习他们是如何运用语言来反映本民族的风俗习惯以及社会行为方式的……语言学习与对使用这一语言的民族的文化的学习是不可分割的。”

其次,大学英语教学过程中就注重文化因素的导入,是外语教学自身的目的要求。

我国著名外语教学研究专家胡文仲、高一虹(1997)曾经将外语教学的目的分为了微观、中观与宏观三个层面来进行分别解读,如下图所示:



从微观的层面来看待外语教学的目的,其指向就是外语教学的“语言能力”。也就是对于非母语的掌握与语言技能的充分顺畅流利的应用能力。若是仅只从知识这

一个角度来纵观语言能力,具体就包括了语言单位各个层次的知识,如语音、语法、词汇、篇章结构,等等方面的知识内容。若是从语言技能的角度来进行分析的话,那么具体地又包括了学习者的语言听、说、读、写、译的能力。

从中观的层面来看大学英语教学目的,就是指“交际的能力”。“交际能力”这一个概念是1972年由Hymes提出来的。Hymes认为儿童对于自己所在民族的母语的学习,是在一种社会化的情境中习得的,在儿童学习母语的过程中,所学到的不仅仅只是语言的语法技能的正确性运用等方面的知识,更为重要的是,他们学到的是在某一特定的情境之中对于语言恰当应用的能力,也就是清楚地知道、明白在什么样的情境中应用什么样的语言方式来表达、沟通和交流。简单来说,就是对什么人说什么话,在什么地方讲什么语言。Hymes将这种使用语言的能力称为“交际能力”。按照一定的学术理论来对“交际能力”进行界定分析,可以从四个不同的构成部分来进行具体的解读:第一个构成部分:可能性。也就是语言的应用是否符合了这一民族语言的语法规则,在形式上是否具有使用的可能性,通俗来说,也就是我们大学英语教师在教学过程所经常说到的语言应用的“正确性”。第二个构成部分:可行性。是指语言的应用在多大的程度上能够付诸实施,其是否具有一定的可行性。也就是说在语言应用过程当中,那些符合语法规则的语言的应用是否能够被很好的理解。第三个构成部分:适宜性。是指语言的应用在某些特定的情境之中是否合适,是否得体。第四个构成部分:实施状况。是指语言的应用在多大程度上以及是否能够付诸实施。Hymes的上述观点,在当前学术界看来,所谓的“交际能力”的第一个构成部分可以归入到“语言能力”之中,其后的三个构成部分则完全可以用“语用能力”来进行概括。而所谓“语用能力”,就是指语言在某一特定场合中运用的得体性与合理性的能力。语用能力就其具体的语言技能来进行分析,则又可以分为三个层面的内容:第一个层面,就是指社会语言能力,也就是语言使用者灵活运用语言变体的一种能力;第二个层面,就是指语篇能力,也就是指语言使用者所能够掌握的不同类型的语言篇章结构的能力,这是一种能够灵活准确运用语言来做事情的能力;第三个层面,指的是策略能力,这种策略能力就是语言使用者恰当顺畅地运用语言达到沟通交流的交际目的的一种能力。

从宏观的层面来分析大学英语教学目的,则是一种“社会文化能力”。这是一种能够充分应用已有的语言与技能来对社会文化信息进行有效加工的能力,从而使语言使用者的人格朝着更加整合的方向发展、潜能的挖掘与发挥朝着更加充分的方向发展的一种能力。语言使用者的“社会文化能力”也是由三个主要部分构成,即语言能力、语用能力与扬弃贯通能力。其中,扬弃贯通能力又是由三个组成部分构成的:第一个部分就是指理解能力。这是指一个具有较高文化层次水准的语言使用者所具有的对于语言的理解能力与洞察能力,这一具有较高理解能力的语言使用者在对于新的文化进行学习时,其所具有的理性的洞察力以及感性层面的情感移情能力,这是一种对于文化不仅具有相当的知其然的能力,同时更是能够感其所以然的能力,不仅能够准确地感其所以然的能力,同时还能够更好地明白其之所以然、所以感的能力。第二个部分是指评价能力。就是语言使用者能够对自己接受的文化进行合理的、理性而又准确的判断与评价的一种能力。第三个部分是整合能力。就是指语言使用者能够将自己接受到的新的文化知识信息体系有效地融合到自己已

有的知识结构框架体系之中,使其成为一个有机的整体。大学英语教学过程中的文化学习,不仅仅只是需要简单的对一个民族的文化有所理解,更为重要的是还要能够对该民族的语言文化进行更好的消化与吸收,进而在此基础上对这一民族的语言与文化进行同化,从而使文化知识生长为特殊的个性化的精神财富。

社会文化能力的这三个组成部分即语言能力、语用能力和扬弃贯通能力是互相独立又互相关联、互相补充的。学习得越深入,三者的关系就越密切。对于语言来说,若是缺少了其他两个构成部分的作用,那么语言就会成为没有灵魂的空空的躯壳,对于语言使用者来说,也只能成为一名会说外语的一个工具。若是具备了社会文化能力的前两项构成部分,但是却不能够使用“扬弃贯通能力”,那么,对于语言使用者来说,充其量也就只能成为一个语言模仿者。一名大学英语的学生,只有能够对社会文化能力的这三个重要组成部分有着完全充分的了解与掌握,英语学生才能够通过文化学习使自己人格主体变得更加充实、完整、深刻,更加富有创造性。由此可见,大学英语教学的目标是社会文化能力的总体提高。

大学英语教学的过程中,千万不可以忽略对于语言中的文化因素的教学,要明白,无论是在语言能力的学习建构中,还是在交际能力的培养过程中,文化因素的存在,都是一个绝对不可缺少的因素与环节。这是因为,文化因素,已经渗透到语言与交际中的方方面面。文化因素的存在,通过英语词汇中那些具有特殊文化涵义的单词、一些具有独特结构的语篇与句法、以及更为广泛的交际环境。海姆斯在提出交际能力的观点时曾经有着这样的表达,即提出更为广泛的关于语言能力的理论,其最终目的就是为了能够更好地说明如何将我们一贯可能的、可行的以及得体的行为结合起来,从而来对已经实际上发生的文化行为进行更为恰当合理的解释。其实,归根结底,语言的行为最终还是一种文化的行为,对于语言能力的培养以及交际能力的培养,是根本不可能离开文化行为而独立进行的。在语言能力培养与交际能力培养的过程中,文化因素的参与,是一个根本不可或缺的因素存在。而我们大学英语教学的最终目的,则是构建起当前我国大学英语学生的社会文化能力,这一目标构建的实现,是不可能离开文化因素的参与的。

最后,大学英语教学过程中就文化因素的导入,是《大学英语课程教学要求》(2007年7月10日印发正式版本;以下简称《要求》)规定的。《要求》明确提出:“大学英语是以外语教学理论为指导,以英语语言知识与应用技能、跨文化交际和学习策略为主要内容,并集多种教学模式和教学手段为一体的教学体系。”显而易见,英语语言知识和跨文化交际能力相辅相成、密不可分。增强文化意识、丰富文化知识、培养文化能力、跨越文化差异是大学英语教学面临的挑战和任务。

伴随着全球一体化的发展态势,世界成为了一个地球村,因此,作为世界通用语言的英语,就成为在国际交流中扮演着越来越重要的角色,并获得中国教学界的高度关注与重视。而对于我国当前的大学生来说,能够掌握英语,能充分流畅地运用英语,可能就意味着对美好未来的有力保障。

但是,就目前我国的英语教学来看,学生们从小学开始,已经开设有英语课程,再经过六年中学阶段的认真学习,进入大学后,即使是大学一年级的新生来说,也已经具备了相当的英语语言能力,他们经过小学、中学的各种考试,已掌握一定的英语词汇、语言技

能等方面的知识,具备了相当的知识基础。可是,为什么我们的大学生在如此语言基础上却不能顺畅地同英语民族的本土人士进行语言交流呢?而且,纵观我国的大学英语非专业的学生,他们在大学阶段对于英语知识的获得,依然是通过大学英语的四、六级考试。我国大学英语四、六级考试设置的内容,基本都是侧重于语言知识、语法技能等方面的,而很少关注对于英语民族文化因素在语言运用中的作用,语言交际能力方面的考核,更是没有列入到考核内容之中。因此,在这样的教学体制下,大学生以及大学的教师是不可能去关注到在语言的学习过程中融入一些社会文化能力的培养与建构的。

为了适应时代对于大学英语学生提出的要求与期望,更好的满足社会发展的需求,《要求》还明确了大学英语课程的育人目标也明确了它的教学目标:“大学英语课程不仅是一门基础课程,也是拓宽知识、了解世界文化的素质教学课程,兼有工具性和人文性。”语言教学模式不能脱离文化教学而独立实施,因为语言深深植根于文化,语言是文化的载体。

总而言之,语言与文化之间存在的紧密关系,使我们的大学英语教学过程中,若想实现大学英语的教学目的,就必须对文化因素予以相当的重视与关注,即必须重视在大学英语教学过程中导入文化因素。

第二节 大学英语教学中的文化教学

当前,培养大学英语学生对于英语民族文化的认知能力与接收能力,建构起其跨文化交际的能力,从而能够规避进入跨文化交际实践时发生的文化冲突,已经成为当前我国大学英语教学的一个重要的培养教学目标。在当前的外语教学界,已经形成一种判断一个人外语能力的高下,就看其所具有的对于异域民族的文化认识能力与感受、接受能力以及其所具备的跨文化交际的能力,这已经成为一个学界公认的判断标准了。正是因为跨文化交际学在大学英语教学中的导入,使我们的大学英语教学进入到一个新的时代,即跨文化交际的时代。如今,大学英语跨文化交际教学,已经成为学界的一个全新的课题,同过去传统的大学英语教学相比较,大学英语跨文化教学更为突出了英语学习的实用性。目前英语学界已经将大学英语跨文化教学作为当前大学英语教学同传统的大学英语教学区别的重要标志之一。

一、文化教学的概念

其实,从最早的英语教学开始,就始终伴随有文化因素的存在,只不过是外语教学中的文化因子,从未引起过大家的关注而已。外语教学过程中进行较为有意识的文化教学,其实已经有了较长的一段历史。只不过是因为外语教学根据国家教学环境的不同,教学制度的不同,而呈现出了不同的特点,导致外语教学中的文化教学的理念与模式也呈现出不同的民族性特征。但是,无论是哪一个国家与民族,在其外语教学的历程中,文化教学的发展轨迹大致是相同的,这一点,则在很大的程度上反映出了在广泛的国际交流与合作的大背景中,教学所呈现出来的趋同性与影响作用。

纵观整个外语教学一百多年的历程,文化教学都无一例外地经历了三个发展阶段。1.